

Abameli Micimbi.

(LAW-AGENT), UMTETELELI-Matyala; Umlungiseleli Mhlabha, njalo-njalo, e QONCE.

J. KUZANE, (LAW-AGENT),

MATYALA uwateta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Nciba. Umteteleli Ematyaleni, K U-TSOLO.

ASAPH MAKUBALO, (LAW-AGENT),

UMTETELELI - Ematyaleni, (obese Ngqushwa), uwuquwa umsebenzi Ematyaleni kwa QOBOQOBO.

(ATTORNEY, ETC.),

UMTETELELI, njalo-njalo, Uyawazi umzi ontsundu ukuba ubuyile, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imicimbi ya Bantsundu apatiswa yona njengokwagampabili, E-QONCE.

(ATTORNEY, ETC.), U-TEMPI LE obefudula ese Ngqu- shwa. Umqondisi-Mteto, Umlungiseleli Micimbi Yomhlaba; Umeta Ematyaleni napina, Ikaya E-MATATIELE.

(LAW-AGENT),

UMTETELELI Ematyaleni kuzo Inkundla Zamatyala e TRANSKEI; Nomqokeleli we Zikweliti, njalo-njalo. Ikaya:

AMAFUTA EZILONDA, (OINTMENT.)

Farmerfield., near Salem, 3rd December, 1891.

MB. JNO. GAUNT, Kingwilliamstown. DEAR SIR,—Ndiyalincoma kakulu lyeza lako Lezilonda, njalo-njalo, onditumele lona; ndaye ndiya kukubhengeza oko ngangoko ndinako. Ndlisibenzise kupela intinku ezimbini nobusuku bazo. Ekumangalisweni kwam okukulu kubehle kwako impawu zoba " nchomo " kobesifa. Ngawona Mafuta alungiloye, nakupilisa kungumgangaliso ezilondeni, njalo njalo, endaka ndawabona. Nceda unditumele kwakona enye ibhoki. sana, ndiyifunela omnye umntu okwa nezi- londa, nakuba zona zahlukile kwezowoku- qala. Owokuqala yena ngohlobo ezazimba- mbe ngalo ndandingatsho ukuba angabuye apile. Ubekeke esebenzisa Amayeza aba mhlope nawa Bantsundu; onke lomayeza akanceda Into. Nditi, ngapandle kwama- tandabuzo, iyeza lako lamnceda. Manditshonele apo, owako otizamileyo u STEPHEN S. MDLIVA.

Ixabiso 1/M, Ngeposi 1/2

KUBHALELWA KU

J. GAUNT & CO.

CHEMIST, KING WILLIAMS TOWN.

P. S. JEFFREY,

BAYABABULELA abantu abaninzi ngokuyixasa kwabo Ivenkile yake ese

Kungoku IME NGENBAMBO YIMPAHLA. Umntu uya kufumana INTO EYA KUMHLALA NGEMALI YAKE.

U P. S. JEFFREY,

Unokuyayisa ukuba ulazi kakuhle lonke Ishishini Labentsundu, YONKE IMPAHLA, YENDIDI ZONKE inokufunyanwa evenkileni zake. Uvule isebe

E-DIDIMANA, apo

impahla iya kutengiswa ngawona apantsi amanani.

UBOYA, IZIKUMBA, NOKUDLA, sirolelwa amaxabiso aphezulu arolwa nakwezinye indawo.

J. VENTER & CO.,

(MBANYARU.)

Xonxa, Hewu, Bolotwa, Macibi,

YIZANI ndivule Ivenkile EZANTSI KWE MARIKA, QUEENSTOWN. Ndiengisa ngamntu apantsi kunezinye Ivenkile zalomzi; anditengeli ndiyadyaraza. Ikhuba litengwa ngokubonwa, ndingumhlo bo wenu omdala u

J. VENTER & CO.,

MBANYABU. stt302

NGOKU AKATENGELI_UYADYARAZA!

BANTSUNDU! BANTSUNDU!

NINA BASE

CALA NABESOSITHILI,

NANZO IGUTINYUZI.

U-FOLOKOCO (Pascoe) wase QONCE

UVULE IVENKILE ENKULU

Leyo ibisakuba yeka WEBB, kwibala le Mariki. Manibe Nilungisa Amehlo. Impahla Entsha Iyeza.

KUNI BALUNGE

E-MONTI NAKWESOSITHILI!

NIHLALEL UKUWELWA LITAMSANQA,

U-FOLOKOCO (PASCOE) Ukukuba pakati kwenu ekupeleni kuka OCTOBER Uya- kувula lovenkile ingakweyehlangu yo SMALE & Co.

OXFORD STREET

Kwezindawo uyakuqhala ofani-ngofani bempabla engazanga yabonwa

E-CALA case ZILANDANA. Efikile u FOLOKOCO ayeqha kwaoko amanani empahla "shap, too."

Pakati kwako konke oku kugilana ninga mlibali apo akona

Apo nombona ngokwake (salufu).

NGE ZANTSI KWE TYALIKE YE ZIKOTSHI, KINGWILLIAMSTOWN.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

U MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange- lise lamayeza abalulekileyo. COOK Elika Iyeza Lesisu Nokuxaxaza. 1/6 ibotile. COOK Elika Iyeza Lukokohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile. COOK Aka Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9/1 ibotile. COOK Elika Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile. COOK Ezika (Pils). 1/ ngebokisana. COOK Eka Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile. COOK Oka Umciza Westepu Sabantwana. 6d. ngebotile. COOK Oka Umgutyana Wamehlo. 6d. ngesiqunyana. COOK Oka Umciza we Cesine. 8/6. Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist, E QONCE.

Ngawenkohliso angenalo igama lake.

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka AUGUST.

IXESHA Lokutyala lieelihambi- lie, kengoko ukutyalwa kwe miti Yeziqamo, nezityalo ze Bose, njalo njalo, makuqosheliswa ka nasinyane. ITAPILE,—Ixa lokutyala Itapile liya kanye eli.

FLOWER-BULBS—Tyala i Dahlia, Inyibiba, Caladium, Begonia, Gloxinia, Cyclamen, Tuberose, Tigridia, ne Hyacinth ye Hlobo.

Ukulungiselela ukuvula kwe Ntlakohlaza, umhlaba maahlale ulungisiwe ukuze kutyalwe ka- msinyane yakufika.

W. & C. GOWIE

GRAHAMSTOWN.

Address for Telegrams, "OATLANDS," Grahamstown.

KATA Isali! Isali!

EZINGONOXESHA, IKULU

LIPELA

IXABISO 21/ KUPELA!

W. O CARTER & CO.,

EQONCE

HAYWARD

UMQA OYI

DIP

Augqitwa yeza ukhulambu- lula Ibhula Ezigusheni.

Yitshoni kwi Venkile enimele zona ziniyale- zele ko

BAKER, KING

AND COMPANY,

EAST LONDON-

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

JESSE SHAW (U-Nogqala), E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniwino, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezozif ezizela zona; ngenxa yoku kaulenza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi hexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno enginqinayo ukuba ingamayeza.

UMPLILISI WENENE (The Sure Cure). Umciza engazange ungakupili ukuluma kwe nyoka, nezinye imifuno. ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum). Umciza ongenzi xesha ukulupilisa Izinyo. UMFUNO YEZA (Herbal Tincture). Elingoyiswayo zingangqambo zendlebe, neze buntzi, ngokubekela kwintsho yonke.

UMHLAMBI LISO (Eye Lotion.) Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, lesine nento ezinjalo.

UHLIKHLA (Embrocation). Amafuta omi okupilisa ukuqamaba komzimba, Ukuti-Nqi kwa mntu ukuzakha, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soothe). Amafuta omi okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLEHLA (Confector of Rhubarb). Incindi yoku gada iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispudiod). Umciza, wokupilisa ukusunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nio iyawo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperiens).

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELWA NGE GUNYA.

EZESIQINGATA SASE MONTI.

ISAZISO,—No. 94, 1892.

Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 3rd June, 1892.

NGOKWE Sigendu II, so Mteto No. 15 we 1887, kuyaziswa apa kumntu wonke ukuba eziziziba Zomhlaba Wakomkulu, okumandla wase MONTI, ziya kutengiswa nge fandesi, pambi kwe Ofisi ka Mantyi, EMONTI, ngesesha leshumi kusasa, ngo MVULO, AUGUST 29, 1892, ngokwezimisele zalomteto ungentla, nangezimiselo zeli fandesi ezibalulweyo, nesingati zixelwe ngalomhla we Fandesi.

Iziba ngasinye somhlaba siya kutengi- swa ngemali esikhonywe ngayo, waye ote wabidda ngapezu kwabanye, kananjalo ngemali ngengapantsi koxhonywe ngayo, eyakuba ngowutengileyo, umtengi ke lowo koba kokwaka nkuyihlala yonke ngaxanye nokuba yinxalenye yayo ngalomhla we Fandesi. Ekoti ke

(i) Kungeko ntlawo ngalomhla wefa- ndesi isahlulo seshumi sirohlwe nge- nyanga ezintandatu, ize esinye isahlulo seshumi sirohlwe kwinyanga ezilishumi linambini ezilandela umhla wefandesi.

(ii) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla wefai ndesi ingapantsi kwesahlulo seshumi isisalela sesahlulo seshumi sohlalulwe ekupeleni kwinyanga ezintandatu, ize isahlulo seshumi esisalelelyo irohlwe kwinyanga ezilishumi linambini kusu- sela kumhla wefandesi.

(iii) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla we fandesi ipakati kwesahlulo seshumi sesahlulo sesihlanu, isisalela sesahlulo sesihlanu sihlalulwe kwinyanga ezilishu- mi linambini emva kwe fandesi elo.

Inzala yezontlaulo yoba ziponti zone ekulwini ngonyaka; ekoti ukhululwa kwa. zo nenzalo leyo kugxiniswe ngabemali abafezekileyo ababini ngokwaneliseka ko mantyi—abameli abofika bazibopelele kunye nangabanye ukuba ngabo abanetyala, be- ngena kuzilandulela nangantoni.

Indleko zonocanda, njalo njalo, netayitile zohlalulwa ku mantyi, nakubani onguwumbi owonikwa igunya loko kwangalomhla we fandesi.

Unotenga lowo wofika abhale umnqophiso ngezahlu ezine nezihlanu evuma ukuba wohlala inzala—eziponti ezine ngekulu, angati ukuba wayerole ngomhla wefandesi ngapezulu kwesahlulo sesihlanu, aselwe- mzala umnqophiso isisalela semali yentengo leyo. Unotenga woba nelungelo lokuhlala lamni yonke mhlambini isahlulo semali ya onnqophiso, kungengapantsi kwamashumi, omahlanu eponi.

Umfanekiso walemhlaba, kwakunye ne- zimiselo zefandesi zingabonwa kwi ofisi yo Nocanda e Kapa, nakwi ofisi yomantyi e Monti, L. MARQUARD, Surveyor. General.

Imihlaba Ekufupi nase Monti.

Lot 11, uxhonywe nge £50, indleko zo- cando £16s.

Lot No 12, uxhonywe nge £50, indleko zocando £16s.

Lot No 13, uxhonywe nge £50, indleko zocando £16s.

Lot No 28, uxhonywe nge £20, indleko zocando £16s.

Lot No 29, uxhonywe nge £20, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 30, uxhonywe nge £20, indleko zocando yiponti, eneshelani zontandatu.

Lot No 31, uxhonywe nge £20, indleko zocando yiponti- eneshelani zontandatu.

Lot No 35, uxhonywe nge £30, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu. Lot No 36, uxhonywe nge £30, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 41, uxhonywe nge £30, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 42, uxhonywe nge £30, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 16, uxhonywe nge £25, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 17, uxhonywe nge £25, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 18, uxhonywe nge £25, indleko zecando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 19, uxhonywe nge £25, indleko zocando yiponti leneshelani zontandatu.

Lot No 20, uxhonywe nge £25, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 21, uxhonywe nge £25, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 22, uxhonywe nge £25, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 39, uxhonywe nge £20, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 40, uxhonywe nge £20, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 41, uxhonywe nge £20, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 42, uxhonywe nge £20, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Imihlaba Ekufupi nase Potsdam.

Lot No 5, uxhonywe nge £5, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 6, uxhonywe nge £5, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 8, uxhonywe nge £5, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.

Lot No 23, uxhonywe nge £5, indleko zocando yiponti eneshelani zontandatu.</

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE:
IWEKI ZONKE.
Lijonge Ilungelo Lomzi
kupela.
Limela imfanelo ya Ba-
natsundu ngapandle
koloyiko.
Alicatuli Sizwe nalu Nqulo.

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION.)

Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata
(itunyelwe ingekapeli) 4s
ipele i Kwata ingaro-
Iwanga.
Unokuhlaulelwa wonke
Unyaka ekuveleni kwawo
nge 13s 6d.
-----o-----
Izaziso Zabazelweyo,
Abatshatshelwano, Nembi-ko,
irolelwa 2s 6d. zi-
ngene kanye ; 3s 9d ka-
bini; 5s
katatu.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, AUGUST 11, 1892

[Vol. VIII, No. 407

DYER-DYER

KING WILLIAMSTOWN.

Kungena into eninzi ye Mphahla Entsha:
KUNGOKU BABONISA

Ezona Fashini Zizezintsha,

Nengubo Ezifekileyo ngamaxabiso apantsi, anokufumaneka.

Ihempe, Amaqhina, Izitadi, Izihlangu, ne Shuzi;
Ingcawa, Amafelane, Ityali, Ikeleko, i Printi,,
njalo-njalo.

ITYALI EVATWA OMABINI AMABALA—IYASOSA. Intlobo zonke zazo,
ngamaxabiso onke.
INGUBO ZOBUFUNDISI Ezihleli zitungwe, Nezokumejela.
Uhlubo olubuhlungu kwi Ndulubhatyi Zobufundisi, 7-6 ne 9/6. Ikolala Zobufundisi, ne
Minqwazi yabo, njalo-njalo.
Isuti ze Twidi ezintle ziqala 16/6—Ezimnyama Itwidi ziqala 25s.
Ibhulukwe Ezimejeliweyo ziqala 13 6.
Izihlangu Ezizitende Zide Zamadoda 8 6.
Ibhulukwe Zamadoda ze Whipcord 6/- -Zilushica.
Ibhulukwe ze Kodi Zamadoda—zamanani onke.
Intlobo Ezintsha Zemiqwazi Yetwidi Yamaledi iqala kwi 1/.

ISIZINI YE CRICKET 1892:

Ibati ze Krikiti ezisipato siyi 'Cane enye. Ibati ze Krikiti
ezisipato siyi Cane epindiweyo. I Gauntlets Ezintsha—I Glove
ze Wikiti Ezintsha—I Stamps ezintsha—I bhola ze Krikiti
ezitungwe-pindiweyo nezi " gut sewn "— zivela kwabona
benzi bazo bagqitileyo.

AMAXABISO AHLISIWEYO KWI CLUBS.

THE NO. 1 E QONCE

AKA.

HOLMES-ROBERTS

AMAYEZA.

PILISA

MANGALISA.

Wokunyanga Amatumba, Ihashe
Ukunchola kwe Gazi, Icesini eba- ngwa
kukunyakama nazi zihlambo Amadlala,
Izilonda, Igcushuwa, Iqhabanga, Isibindi,
nezinye iziku- hlane ezikolisa ukhula
amankaza- ua.

Wokunyanga Isifuba (consumption)
Ukungwenwa yi Ngqele, nazo zonke Izifo
ezibanga ubulwelwa Esifubeni nase
Mipungeni

IXABISO, 2/6 nge Bhotile nge Posi 3/2.

IXABISO, 2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2.

LENZELWA ABANILU KUPELA MOO

JOHN GAUNT & CO., CHEMISTS, KING W. TOWN

ANOKUFUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKEZI-MEYEZA.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi

kwe ofisi ngase mcantcatweni.

ZIHLOBO EZIMNYAMA.

U GRUBB, wase GCUWA,

U SAND' ukuvela E-Qonce apo ebeketa inyambalala ye-
mimangaliso

Isatini Emhlope, ISIHOMBO SOMTSHATO kunye ne IBHATYI, IMITIKA, IBHULUKWE (ningabali-
veil namagqabi 40/ (iponti ezindiyanda). QONDA.—Ningazilwali IZIHLANGU ezizitende
Izango ZETYALI, IPRINTI, (uyeve na?) Izihla- ngu, zide zokubela " Unomtsi."
Zamaleli, Ishuzi, i Under Linen, ne Minqwazi IBHATYI ZETENIS, kwane Hetmpe zayo.
Yokutshata. IKOFU, ISWIKILA, ITI.
Ezamanane INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku odolwa
ziungwe. IMPAHLA YONKE YABAREYISHI.
INGUBO ZABAFUNDISI Ziyenziwa, IZIHLA- NGU, IMPAHLA YONKE YABAREYISHI.
ne SHUZI Zamadoda, AMAQINA, ne HEMPE. Ningawalibali kanjaqo Amayeza ka GRUBB Ezifo
Zonke.

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUMANA

T. E. GRUBB, Butterworth,

Ivenki Etengela ngamanani ase Qonce. YIZANI
KUYILINGA.



LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama
lazo yi " EXTRA NAVY or MATTROSS."

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana
noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i
BLANKETE ZONKE ngopawu esilungile ngokwenza
Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele
lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE-
NE, kangelisa kunene ukuba ina-
wona umfanekiso we NGONYAMA
kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU-
ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU
IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani
Iblankete ezinomfanekiso we Ngonvama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,
E QONCE.

BON MARCHE.

JOHN W. BAYES & CO.,

I FANDESI LE MPAHLA

KUWO ONKE AMASEBE.

-----o-----
I Blanket zamabala ziqalela kwi 1s. 7 1/2d., Amabhayi abubanzi
bupindiweyo 11 1/2d., Imiqulu Eqaqambileyo yokwenza
ilokwe iqalela kwi 1 1/2d. nge yadi, I "Tweed" eziqagambi-
leyo zelokwe ziqalela kwi 3 3/4d. nge yadi, I Flannelles
2 3/4d. nge yadi, Ezona zilungileyo i Printi zama Jamani na-
ma Bhulu 6 1/2d. nge yadi, Ityali zoboya ezona Fishini
zintsha ziqalela kwi 3s. kude kube nga 30s. inye, I Quilts
zamabala ziqala 1s. 11 1/2d., I Quilts ezimhlope ziqala 2s. 11d.
Amakulu amahlanu e " knitted skirts " 1s. 2d. inye.

Zonke impahla zibhalwe ngamanani acacileyo. Akuko nko-
hiso. Kwisebe le lokwe (Draperies) ngexesha le Fandesi i 1s
ebifudula isapulwa nge xabiso le ponti iyakuyekwa.

-----o-----

Isebe lezinxibo lakwa BON MARCHE

400 ibhulukwe zamadoda (Bedford Cord) ziqala kwi 4s. 11d.
inye, I Suti zamadoda ze Tweed 21s. inye, I Felt Hats
ezimipiko abanzi 2s. umnye, Ibhaty zamadoda ze Tweed
ziqala kwi 6s., I Bhulukwe ze Tweed 3s. 6d.

OONDISISANI KAKUHLE—Wonke ubani otenge

JOHN W. BAYES & CO

BON MARCHE
E-RINI (GRAHAMS TOWN

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,
IZITORA "EZITSHIPU"

Ingubo Zamaleli, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo
Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunika amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA
FHAMBAYO.

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-
MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kwe- ze
4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi " best " ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream
i Muslin yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge
yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifa- shini.

Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza
Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhaty Ezimnyama ezi " best " Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-
nu. Ngapambi kokuba nitenge napina ziyani
ko*

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KING WILLIAMSTOWN.

PEACOCK BROS. NO WEIR, E KOMANI

N GABATENGI abakulu Bokutya, benika
awona Manani alungileyo. E Komani
apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,
Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-
mba. bahlele benawo.

Kumimandla yo MGWALI ne DUTYWA, Qonda-
ni mayelane nevenkile ese MUNYU.

KUYAZISWA ukuba u MR. C. O. KIDD, owaziwa ngelokuba ungu
" CHARLIE ; " upumile, akasenanto nalo Venkile. Nokuba Umpa-
ti wayo, ngoku ngu Mr. WM. HIBBINS (U " WILLIE.") Ngoko onke
Amatyala ale Venkile makahlulwe ku "WILLIE" (Mr. HIBBINS
apo oyena selenequnya.

Njengokuba bekunjalo kwase kuqalekeni kuyakumana kunjalo nakalokunje.

Awona maxabiso makulu aya kurolelwa UBOYA, ne
ZIKUMBA.

INKOMO ezitengisayo unokuzifumana naninina ota-
ndayo kwi Venkile yake

E MUNYU,

KWA NDLAMBE

t309

-A- 'Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Biliary and Nervous Disorders, such as wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Dizziness, Fulness,
and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing; of Heat, Loss of Appetite, Shortness
of Breath, Costiveness, Blotches on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling
Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is
earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A
BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly
remove any obstruction or irregularity of the system. For a
Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;
they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular
System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the
ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates
they are specially renowned. Those are " facts " admitted by thousands, in all classes of society and one of the key
guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beecham's Pills have the Largest Sale
of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St.
Helena, Lancashire, England.

SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.